

Vesting Prayers in Latin and English

Cassock

Dominus, pars hereditatis meae et calicis mei, tu es qui restitues hereditatem meam.

O Lord, the portion of my inheritance and my chalice, You are He who will restore my inheritance.

Fascia

Praecinge me, Domine, cingulo puritatis, et exstingue in lumbis meis humorem libidinis; ut maneat in me virtus continentia et castitatis.

Gird me, O Lord, with the cincture of purity, and quench in my heart the fire of concupiscence, that the virtue of continence and chastity may abide in me.

Washing Hands

Da, Domine, virtutem manibus meis ad abstergendum omnem maculam ut sine pollutione mentis et corporis valeam tibi servire.

Give strength to my hands, Lord, to wipe away all stain, so that I may be able to serve Thee in purity of mind and body.

Amice

Impone, Domine, capiti meo galeam salutis, ad expugnandos diabolicos incursus.

Lord, set the helmet of salvation on my head to fend off all the assaults of the devil.

Alb

Dealba me, Domine, et munda cor meum; ut, in sanguine Agni dealbatus, gaudiis perfruare sempiternis.

Make me white, O Lord, and cleanse my heart; that being made white in the Blood of the Lamb I may deserve an eternal reward.

Cincture

Praecinge me, Domine, cingulo puritatis, et exstingue in lumbis meis humorem libidinis; ut maneat in me virtus continentia et castitatis.

Gird me, O Lord, with the cincture of purity, and quench in my heart the fire of concupiscence, that the virtue of continence and chastity may abide in me.

Maniple

Merear, Domine, portare manipulum fletus et doloris; ut cum exultatione recipiam mercedem laboris.

May I deserve, O Lord, to bear the maniple of weeping and sorrow in order that I may joyfully reap the reward of my labors.

Stole

Redde mihi, Domine, stolam immortalitatis, quam perdidisti in praevaricatione primi parentis: et, quamvis indignus accedo ad tuum sacrum mysterium, merear tamen gaudium sempiternum.

Lord, restore the stole of immortality, which I lost through the collusion of our first parents, and, unworthy as I am to approach Thy sacred mysteries, may I yet gain eternal joy.

Dalmatic (Deacons and Bishops)

Lord, endow me with the garment of salvation, the vestment of joy, and with the dalmatic of justice ever encompass me.

Chasuble

Domine, qui dixisti: Iugum meum suave est et onus meum leve: fac, ut istud portare sic valeam, quod consequar tuam gratiam. Amen.

O Lord, who has said, 'My yoke is sweet and My burden light,' grant that I may so carry it as to merit Thy grace.